

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 80 (1983)  
**Heft:** 12

**Vorwort:** Billet du président  
**Autor:** Fournier, A.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Billet du président

## LETTRE À MON AMI AMBROISE

Ils étaient nombreux ces inspecteurs de ruchers et ces conseillers apicoles venus de tous les coins de Romandie pour se rassembler dans l'aula de l'Institut agricole de Grangeneuve, dans le canton de Fribourg, le samedi 12 novembre dernier.

Après avoir bu des yeux un film des plus intéressants sur la varroase et son développement, ces inspecteurs et ces conseillers ont pu, à loisir, s'abreuver au puits de science dont fit preuve M. le Dr Morand, conférencier du jour. Pendant plus d'une heure, les questions fusèrent dans la salle. Aucune d'elles ne resta sans réponse. Disons pour résumer que la magistrale conférence donnée par le Dr Morand fut un véritable régal pour chacun des participants.

Lorsque, dans le courant de l'après-midi, les inspecteurs des ruchers reprirent le chemin de leur domicile, les conseillers apicoles se remirent à l'ouvrage pour parfaire leur journée d'instruction, qui ne se termina qu'après 17 heures bien sonnées.

Tu vois, cher Ambroise de la SAR, même en plein mois de novembre d'autres que toi pen-

sent «avettes» et parlent «apiculture». Cela s'appelle de la formation continue.

Le samedi suivant, 19 novembre 1983, les membres du Comité central ont tenu séance. A cette occasion, le règlement de la Commission d'élevage SAR, auquel je faisais allusion le mois passé, a franchi une barrière de plus. Il appartiendra cette fois-ci à la haute assemblée des délégués du 17 mars 1984 de l'approuver en bonne et due forme. C'est de la sorte que la grande roue du char SAR fera un nouveau bout de chemin pour le bien de notre apiculture de Romandie. Je compte sur ta bonne compréhension, mon cher Ambroise!

Dans peu de temps, de Genève à Porrentruy, de Sierre à La Brévine, les apiculteurs de Suisse romande et leurs familles fêteront Noël, cette fête qui a gardé parmi nous, malgré les malheurs des temps présents, tout son prestige et toute sa popularité.

L'occasion est propice pour nous souvenir que Celui qui fut ce petit enfant, né dans la paille dans cette minuscule étable de Bethléem peut aujourd'hui se prévaloir de vingt siècles de durée. Il reste bien présent au milieu de son œuvre. Il tient l'humanité. Il nous apporte la

foi, l'espérance et la charité! Si trop souvent, hélas, Il ne rencontre qu'indifférence et haine, approchons-nous sans crainte de la crèche qui sera dressée dans notre foyer, à l'église ou au temple, et témoignons-Lui un peu de reconnaissance en compensation du grand amour qu'Il ne cesse de nous prodiguer d'un Noël à l'autre.

Joyeux Noël pour toi, Cher Ambroise!

Joyeux Noël pour tous ceux qui t'entourent.

Bonne Année à vous tous, chers membres de la Société romande d'apiculture.

Que 1984 soit pour vous tous une année heureuse!

Que la providence vous accorde une bonne santé et une prospérité croissante pour vous donner la possibilité de vivre le mieux possible ce temps qui s'écoule avec tant de rapidité et qui nous pousse inexorablement du côté de l'éternité.

Sion, 15 novembre 1983.

**A. Fournier**

## Conseils aux débutants

### DÉCEMBRE 1983

Quelle année exceptionnelle! Qui aurait pensé que novembre nous accorderait des journées aussi belles? La forêt nous montre encore ses couleurs merveilleuses et les premières gelées commencent seulement à faire tomber les feuilles. Mais ne nous laissons pas abuser, l'année touche à sa fin.

Ces conditions particulièrement favorables nous ont laissé tout le temps pour prendre les dispositions nécessaires pour l'hiver. Les négligents ou les retardataires impénitents seraient cette fois sans excuse.

Tout est dès lors bien calfeutré, l'hivernage se passera bien. Plus de branches susceptibles de gêner nos colonies sous le poids de la neige, toute ruche bien armée sur ses supports, pas de crainte que les campagnols ou les taupes noires viennent miner nos installations. Dès maintenant, nos abeilles aspirent au repos absolu qu'elles ont bien mérité.

Alors, mes amis, si vous avez bonne conscience, vous pouvez allumer tranquillement votre cigare et vous préparer à faire le bilan de cette année apicole, à tête froide et sans euphorie. Néanmoins, avant de vous préoccuper trop sévèrement des